

Lili Boulanger

Psaume CXXX

De profundis

Du Fond De L'abîme

Version für Sopran, Bariton, Chor  
und Kammerorchester  
von Ingo Schulz

**Die Partitur und das Aufführungsmaterial sind erhältlich:**

- als pdf Dateien unter <http://www.musik-art.de>

**Das Copyright**

**Die Noten dieser Ausgabe sind frei im Internet erhältlich, was nicht heißt, dass das Werk in dieser Fassung völlig ungeschützt ist!**

**Aufführungen und Aufnahmen sind bei der GEMA oder außerhalb Deutschlands den entsprechenden Verwertungsgesellschaften zu melden.**

**The score and parts are available:**

- as a pdf file under <http://www.musik-art.de>

**Copyright**

**This edition is provided free of charge via Internet. However, we do have the copyright to this edition.**

**Performances and recordings must**

**be reported to GEMA or the responsible collecting agency in your country. In any case, we ask you to notify us if you perform this edition.**

### **Psaume 130: Du fond de l'abîme**

»À la memoire de mon cher Papa«

Du fond de l'abîme je t'invoque Iahvé, Iahvé, Adonai:  
 écoute ma prière!  
 Que tes oreilles soient attentives aux accents de ma prière,  
 Iahvé, Iahvé, Adonai,  
 du fond de l'abîme je t'invoque Iahvé,  
 je crie vers toi, Iahvé, Adonai.  
 Ecoute ma voix, écoute ma prière, Iahvé,  
 Que tes oreilles soient attentives aux accents de ma prière!  
 Iahvé! Adonai! Je t'invoque Adonai!  
 Du fond de l'abîme je cries vers toi, Adonai!  
 Ecoute ma prière!  
 Je crie vers toi, Iahvé!  
 Je crie vers toi, Adonai!  
 Que tes oreilles soient attentives aux accents de ma prière!

Si tu prends garde aux péchés, Adonai,  
 qui donc pourra tenir, Adonai, Iahvé.  
 Du fond de l'abîme je crie vers toi, Iahvé, Adonai!  
 Si tu prends garde aux péchés, Adonai,  
 qui donc pourra tenir, Adonai, Iahvé.

Mais la clémence est en toi afin qu'on te révère.  
 Mon âme espère en Iahvé.  
 J'espère, je compte sur sa parole plus que les guetteurs  
 de la nuit n'aspirent au matin.  
 Mon âme espère en Adonai plus que les guetteurs  
 de la nuit n'aspirent au matin, Adonai.

La clémence est en Iahvé, afin qu'on te révère.  
 Mon âme espère en Iahvé, j'espère en toi,  
 j'espère en Iahvé, j'espère en toi parole,  
 j'espère en ta clémence, je t'invoque Iahvé, Adonai:  
 Ecoute ma prière!  
 Israël espère en Iahvé.

Car en Iahvé est la miséricorde et l'abondance de la délivrance.  
 C'est lui qui délivrera Israël de toutes ces iniquités.  
 Israël espère en la clémence de Iahvé.

Du fond de l'abîme j'espère en toi.  
 Du fond de l'abîme je t'invoque, Iahvé, Adonai:  
 Ecoute ma prière, Iahvé, Adonai!

### **Psalm 130: Aus der Tiefe des Abgrunds**

»Zum Gedenken an meinen lieben Papa«

Aus der Tiefe des Abgrunds rufe ich Dich an,  
 Jahwe, Jahwe, Adonai: erhöre mein Gebet!  
 Laß Deine Ohren merken auf die Worte meines Gebets,  
 Jahwe, Jahwe, Adonai,  
 aus der Tiefe des Abgrunds rufe ich Dich an, Jahwe,  
 ich flehe Dich an, Jahwe, Adonai.  
 Erhöre meine Stimme, erhöre mein Gebet, Jahwe,  
 Laß Deine Ohren merken auf die Worte meines Gebets!  
 Jahwe! Adonai! Ich rufe Dich an, Adonai!  
 Aus der Tiefe des Abgrunds flehe ich Dich an, Adonai!  
 Erhöre mein Gebet!  
 Ich flehe Dich an, Jahwe!  
 Ich flehe Dich an, Adonai!  
 Laß Deine Ohren merken auf die Worte meines Gebets!

Denn Du vergibst alle Sünden, Adonai,  
 denen, die Dich fürchten, Adonai, Jahwe.  
 Aus der Tiefe des Abgrunds flehe ich Dich an, Jahwe. Adonai!  
 Denn Du vergibst alle Sünden, Adonai,  
 denen, die Dich fürchten, Adonai, Jahwe.

Denn die Gnade ist Dein, auf daß man Dich fürchte.  
 Meine Seele hofft auf Jahwe.  
 Ich hoffe, ich baue auf sein Wort mehr als die Späher  
 in der Nacht den Morgen erwarten.  
 Meine Seele hofft auf Adonai mehr als die Späher  
 in der Nacht den Morgen erwarten, Adonai.

Die Gnade liegt bei Jahwe, auf daß man ihn fürchte.  
 Meine Seele hofft auf Jahwe, ich hoffe auf Dich,  
 ich hoffe auf Jahwe, ich hoffe auf Dein Wort,  
 ich hoffe auf Deine Gnade, ich rufe Dich an, Jahwe, Adonai!  
 Erhöre mein Gebet!  
 Israel hofft auf Jahwe.

Denn bei Jahwe liegt Erbarmen und Erlösung von allem Übel.  
 Er ist es, der Israel von allen Sünden befreien wird.  
 Israel hofft auf die Gnade von Jahwe.

In der Tiefe des Abgrundes hoffe ich auf Dich.  
 Aus der Tiefe des Abgrundes rufe ich Dich an, Jahwe, Adonai:  
 Erhöre mein Gebet, Jahwe, Adonai!

# Psaume "Du Fond De L'abîme"

Lili Boulanger (1893-1918)  
Neufassung für Kammerorchester  
von Ingo Schulz, 2017

Lent ♩ = 48 librement

pp *confus, sombre*  
pp *mais sonore*  
8<sup>vb</sup>  
Ped.

Measures 1-4: Bass clef, common time. Measure 1 has a whole rest. Measure 2 features a triplet of eighth notes in the bass. Measure 3 has a whole note chord. Measure 4 has a half note chord. Dynamics range from *pp* to *pp mais sonore*. An 8<sup>vb</sup> pedal point is indicated below the bass line.

5 *pp* **Rubato**  
8) *expressif* \*

Measures 5-8: Bass clef. Measure 5 has a quarter note chord. Measure 6 has a half note chord. Measure 7 has a half note chord. Measure 8 has a half note chord. Dynamics include *pp* and *expressif*. A **Rubato** marking is present. A repeat sign is at the beginning. A dashed line with a circled 8 and an asterisk is at the end.

9 **Rit.** *pp* **a Tempo** *p* *pp*  
8<sup>vb</sup>  
Ped.

Measures 9-14: Treble and bass clefs. Measure 9 has a quarter note chord. Measure 10 has a half note chord. Measure 11 has a half note chord. Measure 12 has a half note chord. Measure 13 has a half note chord. Measure 14 has a half note chord. Dynamics include *pp*, *p*, and *pp*. Markings include **Rit.**, **a Tempo**, and 8<sup>vb</sup> Ped. A repeat sign is at the beginning.

15 **Rubato** 8<sup>va</sup> *pp* *mf* *sf*  
8) \*

Measures 15-18: Treble and bass clefs. Measure 15 has a quarter note chord. Measure 16 has a half note chord. Measure 17 has a half note chord. Measure 18 has a half note chord. Dynamics include *pp*, *mf*, and *sf*. Markings include **Rubato** and 8<sup>va</sup>. A repeat sign is at the beginning. A dashed line with a circled 8 and an asterisk is at the end.

**Rubato**

19 *8<sup>va</sup>*

3 3 3

22 **Accel.** **Elargi**

3 3

26 **Un peu cédé** **Animé** ♩ = 92 à 104

*p* *cresc.*

30

32

34

*f*



37



42

*cresc.*

*ff*



47

*fff*

52 **Cédez** **Rit.** *pp* *sobre, mais intense*

Du fond de l'a-  
*pp*

Du fond de l'a-  
*pp*

Du fond de l'a-  
*pp*

Du fond de l'a-

**Cédez** **Rit.** **Tempo lent** ♩ = 52

*pp* *lourd, sombre* *ppp* *express.*

8<sup>va</sup>

60

*mf*

bî - me Je t'in - vo - que Iah - vé Iah - vé

*mf*

bî - me Je t'in - vo - que Iah - vé Iah - vé

*mf*

bî - me Je t'in - vo - que Iah - vé Iah - vé

*mf*

bî - me Je t'in - vo - que Iah - vé Iah - vé

*pp* *f*

64

*p* E - cou-te ma pri - è - - re E - cou -

*ppp* E - cou-te ma pri - è - -

*ppp* A-do-na - ï E - cou-te ma pri - è - -

*p* A-do-na - ï E - cou-te ma pri - è - - re E - cou -



68

*dim.* Cédez Un peu animé

- te ma pri - è - re

re Ah!

re *dim.* Ah!

- te ma pri - è - re Ah!

Cédez Un peu animé

*ppp*

*sim.*

*p* mais sonore

*8vb*

72

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

8

3

3

3

3

(8)-1

76

Un peu animé ♩ = 80

*f grave*

Que tes o-

*f grave*

Que tes o-

*f grave*

Que tes o-

*f grave*

Que tes o-

Un peu animé ♩ = 80

*ff*

8<sup>ub</sup>



79

reil - - les soient at-ten - ti - - - - ves.

reil - - les soient at-ten - ti - - - - ves.

reil - - les soient at-ten - ti - - - - ves.

reil - - les soient at-ten - ti - - - - ves.



81

*mf*  
Aux ac - cents de ma pri - è - re

*mf*  
Aux ac - cents de ma pri - è - re

*mf*  
Aux ac - cents de ma pri - è - re

*mf*  
Aux ac - cents de ma pri - è - re, Aux ac -

*fpp*

*f expr.*

*sempre f*

84 **Rit.** *p espr. mais rythm*

*p espr.*

*p espr.*

*p espr.*

cents de ma pri - è - re.

**Rit.**

*p*

*Sourd.*

8<sup>vb</sup>

88 **Tempo lent** ♩ = 48

*p*

**Tempo lent** ♩ = 48

Iah - vé Iah - vé Du fond de l'a - bi - me je crie

Iah - vé Iah - vé Du fond de l'a - bi - me je crie

A - do - naï A - do - naï Du fond de l'a - bi - me je t'in - vo - que Iah - vé je crie

Iah - vé Iah - vé Iah - vé A - do - naï A -

*p*

**Tempo lent** ♩ = 48

*p*

*très rythmé*

92

vers toi Iah - vé A - do - naï E - cou - te

vers toi A - do - naï A - do - naï E - cou - te

vers toi Iah - vé A - do - naï E - cou - te  
 ver toi A - do - naï A - do - naï

do - naï Iah - vé A - do - naï Je t'in vo que je crie vers toi

*mf* *mf* *mf* *mf* *f*

*lourd* *rude*

96

ma voix Que tes o-reil - les soient at - ten - ti - ves,

ma pri - è - re Iah - vé Que tes o-reil - les

ma pri - è - re Que tes o-reil - les soient at - ten - ti - ves, Que

A - do - na - ï, Iah - vé

*mf* *f* *mf* *f* *f* *f*

*f expr.*

99

*p* Aux ac - cents de ma pri - è - - - re

soient at - tenti - ves *p* Aux ac - cents de ma pri - è -

*p* Aux ac - cents de ma pri - è - re

tes o-reil - les soient at - ten - ti - ves Aux ac - cents de

*f* Que tes o-reil - les soient at - ten - ti - ves *f*

102

de ma pri - è - - re *ppp* Iah - vé

re *ppp* Iah - vé

*p* A - do - naï

ma pri - è - re A - do-naï

Aux ac - cents de ma pri - è - re *ppp* Iah - vé

*pp subito*

105

A - do - naï Je t'in - voque A - do - na - ï

A - do - naï Je t'in - vo - que A - do - na - ï

A - do - naï Je t'in - vo - que A - do - na - ï

Iah - - - vé je t'in - vo - que Iah - vé

A - do - naï Je t'in - vo - que Iah - vé



Un peu moins lent,  
librement, de 69 à 76 a la ♩

108

A - do - naï

Du fond de l'a-bî-me je crie vers toi, A - do - naï E-cou-te ma pri-è - re

Du fond de l'a-bî-me je crie vers toi, A - do - naï E-cou-te ma pri-è - re

Un peu moins lent,  
librement, de 69 à 76 a la ♩

115

Que tes o - reil - les soient at-ten

Je crie vers toi

Je crie vers toi Iah-vé Je crie vers toi A - do - na - i Que tes o - reil - les soient at-ten

Je crie vers toi Iah-vé Je crie vers toi A - do - na - i Que tes o - reil - les soient at-ten

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re Iah - vé A - do - na - i Iah - vé

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re Iah - vé A - do - na - i Iah - vé

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re Iah - vé

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*mf*

122

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re Iah - vé A - do - na - i Iah - vé

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re Iah - vé A - do - na - i Iah - vé

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re Iah - vé

ti-ves Aux ac - cents de ma pri - è - re

*f*

*ppp*

*f*

*ppp*

*f*

*ppp*

*f*

*pp subito*

*ff*

*sf*

8<sup>vb</sup>.....

128

A - do - na - i *ppp* A - do - na - i

A - do - na - i *f* Que tes o - reil - les soient at - ten - ti - - ves

A - do - na - i *ppp* A - do - na - i

Que tes o - reil - les soient at - ten - ti - - ves



134

**Allegro très rythmé** ♩ = 104

**Cédez beaucoup**

**a Tempo**

*p Sourd.* Si tu prends garde aux pé-

*p Sourd.* Si tu prends garde aux pé-

**Allegro très rythmé** ♩ = 104 *sf* *très expr.* *mf* *sf*

**Cédez beaucoup** *serrez* **a Tempo** *sf*

139 **Cédez rubato** **a Tempo**

chés \_\_\_\_\_ qui donc pour-ra te -

chés \_\_\_\_\_ qui donc pour-ra te -

**Cédez rubato** **a Tempo**

142 **Rubato**

nir \_\_\_\_\_ Iah - vé \_\_\_\_\_

nir \_\_\_\_\_ Iah - vé \_\_\_\_\_

**Rubato** *sf*  
*très intense*

*f* *sotto* *3*

147 **Rit. molto** **Lent** ♩ = 96 **a Tempo**  
**(Allegro)** ♩ = 104

**Rit. molto** **Lent** ♩ = 96 **a Tempo**  
**(Allegro)** ♩ = 104

*ff* *pp* *f*

*pp*



151 Cédez, rubato a Tempo

*Sourd.*

*sf* *ff* *f* *mf*

*intense*

156 Rubato *expressif*

*sf*

3

159 Cédez a Tempo

*f*

162

3



170

bi - me je crie vers toi

bi - me je crie vers toi

bi - me je crie vers toi

bi - me je crie vers toi

(8)

3 3 3 3 3 3 3 3



173

Rit.

Rit.

3 3 5

Elargi ♩ = 63

174 *ff*

Iah - vé A - do - naï Iah - vé je t'in -  
 A - do - naï A - do - naï je cries vers toi Iah - vé

Iah - vé A - do - naï Iah - vé je t'in -  
 A - do - naï A - do - naï je cries vers toi Iah - vé

Elargi ♩ = 63

*8<sup>va</sup>*

*ff*

177

vo - - que Iah - vé, A - donai,  
 je cries vers toi Iah - vé Iah - vé, A - donai,  
 vo - - que Iah - vé, A - donai,  
 je cries vers toi Iah - vé Iah - vé, A - donai,

(8)

*ff* *ff*

Animez un peu

180

*p sub.*  
 Iah - vé Ah! du fond de l'a bi - me  
*p sub.*  
 Iah - vé Ah! du fond de l'a bi - me  
*p sub.*  
 Iah - vé Ah! du fond de l'a bi - me  
*p sub.*  
 Iah - vé Ah! du fond de l'a bi - me

Animez un peu

(8)

*p subito*

Cédez

184

je t'in - vo - que  
 je t'in - vo que Ah  
 je t'in - vo - que Ah! Ah  
 je t'in - vo - que Ah! Ah Ah

*mf* *pp* *pp* *ppp*

*Cédez* *pp* *pp* *pp*

189  $\text{♩} = \text{♩}$  Bariton-Solo *p*

Si tu prends garde aux pé -

Ah!

Ah

*pp* *très soutenu*

*Red.* ..... *Red.* .....

193

chés A - - do - - naï

196

Qui donc pour - ra te - nir Qui donc pour -

199

ra te - nir A - do - na - - i

202

**Sans lenteur**

Iah - - vé

**Sans lenteur** *très expressif*

206

209

Si tu prends

212

**En gagnant petit à un peu de mouvement**

garde aux pé - chés Si tu prends garde aux pé-

**En gagnant petit à un peu de mouvement**

*cresc.*

216

## Sopran-Solo

*mf*

Qui donc pour - ra te - nir

chés

*cresc.*



219  $\text{♩} = 76$  *f*

Ia - vé A - do - naï

221

Iah - vé A - do - na - i Iah - vé

224  $\text{♩} = 84$  *ff*

227 *ff* Rit.

Animé, très  
rythmé ♩ = 112

230

236

*mf*

*mf* > > > > > > Si tu prends garde aux pé -

*mf* > > > > > > Si tu prends garde aux pé - chés

*mf* > > > > > > Si tu prends garde aux pé - chés

*mf* > > > > > > Si tu prends garde aux pé - chés

*mf* *f* *ff*

Red. -----

242

> *f*

chés *f* Qui donc pour-ra te - nir.

*f* Qui donc pour-ra te - nir.

*f* Qui donc pour-ra te - nir.

*f* Qui donc pour-ra te - nir.

*f* Qui donc pour-ra te - nir.

*ff*

Red. ----- \*

247

*rudement rythmé*

252

*mf* Si tu prends

*mf* Si tu prends garde aux pé - chés, Si tu prends

*mf* Si tu prends garde aux pé - chés, Si tu prends

*mf*

*mf*

*mf*

257

garde aux pé - chés, Si tu prends garde aux pé - chés—

garde aux pé - chés, Si tu prends garde aux pé - chés—

garde aux pé - chés, Si tu prends garde aux pé - chés—

*f* Si tu prends garde aux pé - chés—

*ff* *cresc.*

♩ = 100

Animez

262 *ff* *cresc.*

Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

Un peu élargi

♩ = 100

Animez

*ff* *cresc.* *ff*

Red.

\*

Red.

266 **Animato**

ra te - nir? Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

ra te - nir? Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

ra te - nir? Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

ra te - nir? Qui donc pour - ra te - nir? Qui donc pour -

**Animato**

----- \*

270 *court* **Rit.** **ff** **Accel.** *très chanté* **ff**

ra te - nir? Qui donc pour -  
 ra te - nir? Qui donc pour -  
 ra te - nir? Qui donc pour -  
 ra te - nir? Qui donc pour -

**Rit.** **Accel.** **fff** **Large, très chanté ♩ = 54**

273

ra te - nir Si tu prends  
 ra te - nir Si tu prends  
 ra te - nir Si tu prends  
 ra te - nir Si tu prends

275 **Cédez** **Modéré** ♩ = 63

garde aux pé - chés

garde aux pé - chés

garde aux pé - chés

garde aux pé - chés

**Cédez** **Modéré** ♩ = 63

*p*

*p un peu sonore*

*p chanté, calme*

Ped. \* Ped.

278

*p très intense*

Ped. \*

281 **Rubato**

*p très intense*

3

Ped. \* Ped. Ped.

284 **Cédez**

*en dehors* *ppp* *sopra* *mf en dehors* *calme*

Red. ----- Red. ----- Red.

287

*calme*

-----

290 **Cédez un peu**

Partir de 66 = ♩

292 **Bariton-Solo p doux**

Mais la clé - mence est en toi a -

Red. ----- \* Red.

295

fin qu'on te ré - ve - - - re

298

*intense*

Mon âme es - père en

*cresc.*

*expressif*

300

Iah - vé J'es - père, je comp -



303

entre 72 et 76 = ♩

Sopran-Solo

Plus que les guet -  
te sur sa pa - ro - - le,

entre 72 et 76 = ♩



306

teurs de la nuit n'as - pi - rent au ma -



309

*p subito*

tin  
Mon âme es - pè -

*pp subito*

312

re en A - do - naï Plus que les guet -

315

teurs de la nuit N'as -

317

pi - rent au ma - tin A - do - na - i

*pp subito*

*pp subito*

*pp*

*mf*

320 **Sans lenteur** *plus intense*

**Sans lenteur** La — clé - mence est en

323 **Un peu plus mouvementé,  
à partir de 80 = ♩**

Iah - vé, A - fin qu'on le ré - vé - re

*p* Mon âme es -

*p* Mon âme es - père en

**Un peu plus mouvementé,  
à partir de 80 = ♩**

*très soutenu*

*mf*

326

*f* clair

Is - ra-ël es -

*p* J'es - père en Iah - - vé j'es -

Mon âme es - père en Iah - - vé

père en Iah - - vé J'es - père en

Iah - - vé j'es - père en

*cresc. poco a poco*

*f*

329

*f* pè - - re Is - - ra -

père *p* en ta - pa - -

J'es - père en toi j'es - père en

toi, j'es - père en Iah - - vé J'es - père en

toi j'es père en

*mf sonore*

331

ël es - père en  
 - ro - - le j'es - père en ta clé -  
 Iah - - vé j'es - père en toi, j'es -  
 toi, J'es - père en toi j'es - père en  
 Iah - - vé j'es - père en

*p*  
*cresc.*

333

lah - - vé es - père en  
 men - - ce je t'in - vo - - que, je t'in - vo - que Iah -  
 père - - re, j'es père - - re, j'es père Iah -  
 Iah - vé je t'in - vo - - que, je t'in - vo - que Iah -  
 A - do - na - i je t'in - vo - que  
 Iah - - vé j'es pé - re Iah -

*f*  
*p*  
*mf*  
*f*  
*ff*  
*8va*

336 **Animez**

Iah - vé Is - ra - ël es - -  
 - vé *f* A do - na - i Iah - vé E - -  
 vé A - do - naï Iah - vé A - do -  
 - vé A - do - na - i Iah - vé E - -  
 - vé A - do - na - i Iah - vé E - -

*8va*

**Animez**

339

Rit.

Sans lenteur ♩ = 69

père, es - - père - - re

Bariton-Solo *p* très doux

Car en

*dim.* *pp*

-cou - te ma pri - - è - - - re

*dim.* *pp*

cou - te ma pri - è - - - re

naï E - cou - te ma voix

*dim.* *pp*

-cou - te ma pri - - è - - - re

*dim.* *pp*

-cou - te ma pri - - è - - - re

Rit.

Sans lenteur ♩ = 69

*pp*



343

*pp* très doux

Car en Iah - vé Est la mi - sé - ri - cor - de,

Iah - vé Est la mi - sé - ri - cor - de, Est la mi - sé - ri

347

est la mi - sé - ri cor - - de et l'a - bon -  
cor - - de et l'a - bon - dan - - ce



350

dan - ce de la dé - li - vran - -  
de la dé - li vran - - ce.



Gagner un peu de mouvement  
pour arriver 366 au à 84 = ♩

354 *clair*

ce C'est lui Qui dé - li - vre ra Is - ra -  
Is - - ra - ël Is - ra - ël  
Es - - père - re  
Is - ra - ël es - père en Iah - vé

Gagner un peu de mouvement  
pour arriver 366 au à 84 = ♩

358

ël de tou - tes ses i - ni - qui - tés  
Is - - - ra - ël Is - - - ra -  
Is - - - ra - ël Is - - - ra -  
Is - - - ra - ël Is - - - ra -  
Is - - - ra - ël Is - - - ra -  
Is - - - ra - ël Es - père en

361

Is - ra - òl es

- òl es - père en Iah - vé

òl es - père en Iah - vé

òl es - père en Iah - vé es - père en

Iah - vé Is - - - ra - òl

364

pè - - - re en la - clé -

Is - - - ra - òl es - père

Is - - - ra - òl es - pé - - -

Is - - - ra - òl es - pé - re

Iah - vé es - père

Is - - - ra - òl es - père - - -

*pp sub.*

367

men ce de Iah - vé Is - ra -

*f*

es pè - - - - - *mf*

re es -

*p*

es - pè - - - - - *mf*

re es -

370

ël Is - ra - ël

*mf*

- re es - pè - - - -

pè - - - - - re

*mf*

- re es - pè - - - -

pè - - - - - re

373 **Rit.**

es - pè - - - - re Is - ra -

re es - pè - - - - re

re es - pè - - - - re

re es - pè - - - - re

**Rit.** *expressif*  
*8va*

*ff*

376 **f** **Cédez**

-ël *dim.* Is - ra - ël es -

En Iah - vé est la clé -

En Iah - vé est la clé -

En Iah - vé est la clé -

En Iah - vé est la clé -

**Cédez**

379

Lent ♩ = 48

pè - re

men - ce

gr. Chor *doloureux, sobre*

men - ce Du fond de l'a - bi - - me je t'in - vo - -

men - ce Du fond de l'a - bi - - me je t'in - vo - -

men - ce Du fond de l'a - bi - - me je t'in - vo - -

*très expressif*

*f*

(8)-----  
Lent ♩ = 48

*f*

*Red.*

Très ralenti

a Tempo, un peu moins lent ♩ = 60

382

gr. Chor *pp* très doux

Car en Iah - vé est la mi -  
 que je crie vers toi Car en Iah - vé est la mi -  
 que je crie vers toi Car en Iah - vé est la mi -  
 que je crie vers toi Car en Iah - vé est la mi -

Très ralenti

a Tempo, un peu moins lent ♩ = 60

*très chanté*

*pp* *cresc.*

386

*mf* intense*pp* subito

sé - ri - cor - de Et l'a - bon - dan - ce de la dé - li -  
 sé - ri - cor - de Et l'a - bon - dan - ce de la dé - li -  
 sé - ri - cor - de Et l'a - bon - dan - ce de la dé - li -  
 sé - ri - cor - de Et l'a - bon - dan - ce de la dé - li -

*p* subito

390

Cédez

Allegro ♩ = 80

vran - ce

vran - ce

vran - ce

vran - ce

*mf* C'est lui *mf* qui dé - li - vre -

vran - ce C'est lui qui dé - li - vre -

Cédez

Allegro ♩ = 80

*p* *martelé*



393

*mf* C'est lui qui dé - li - vre -

ra Is - ra - ël de tou - tes ses i - ni - qui -

ra Is - ra - ël de tou - tes ses i - ni - qui -

*cresc.*

396

ra Is - ra - ël tés C'est lui qui dé - li - vre -

ra Is - ra - ël tés C'est lui qui dé - li - vre -

ra Is - ra - ël tés C'est lui qui dé - li - vre -

ra Is - ra - ël tés C'est lui qui dé - li - vre -

399

ra Is - ra - ël de tou - tes ses i - ni - qui -

ra Is - ra - ël de tou - tes ses i - ni - qui -

ra Is - ra - ël de tou - tes ses i - ni - qui -

ra Is - ra - ël de tou - tes ses i - ni - qui -



402

**Accel.**

tés de tou - tes ses i - ni - qui - tés

tés de tou - tes ses i - ni - qui - tés

tés de tou - tes ses i - ni - qui - tés

tés de tou - tes ses i - ni - qui - tés

**Accel.**



405

*cresc. molto*

*p martelé*

**Lent** ♩ = 60  
**ff** *très expr.*

407

Ah — Iah - vé. A - do - na - ï je —

Iah - vé, Iah - vé. A - do - na - ï lah - vé

**ff** *très expr.*

Ah — Iah - vé. A - do - na - ï je —

Ah — Iah - vé. A - do - na - ï je —

Ah — Iah - vé. A - do - na - ï je —

Iah - vé, Iah - vé. A - do - na - ï lah - vé

Ah Iah - - vé. Ah — Iah - - vé

**Lent** ♩ = 60  
*8<sup>va</sup>*

**fff**

**ff** *8<sup>vb</sup>*

**ff** *8<sup>vb</sup>*

6

412

Rit.

a Tempo (moins lent ♩ = 69)

t'in - vo - que. je crie vers toi evtl. kl. Chor *p clair*

t'in - vo - que. Is - ra -

t'in - vo - que. je crie vers toi

t'in - vo - que. je crie vers toi

Ah!

Rit.

a Tempo (moins lent ♩ = 69)

*sf p*

*sf mf*

*pp*

416

-ël es - pé - re

evtl. kl. Chor *p clair*

Is - ra-ël es - pé - re

*suppliant p*

Du fond de l'a - bi - me j'es père en toi Du fond de l'a - bi - me

Du fond de l'a - bi - me j'es père en toi Du fond de l'a - bi - me

419

*pp*

Es - père. en - Iah - vé es - père. E -

Es - père. en - Iah - vé E -

je t'in-vo - que Iah - vé A - do-na - i E -

je t'in-vo - que Iah - vé A - do-na - i E -

*8va*

*expressif*

423

**Plus lent** ♩ = 56

cou - te ma pri - è - - - re

cou - te ma pri - è - - - re

cou - te ma pri - è - - - re

cou - te ma pri - è - - - re

**Plus lent** ♩ = 56

*sf*

*sf*

*molto espressivo*

*sec*

*p*

*8vb*

426 **De plus en plus lent**

*mf* *p*

Iah - vé A - do - naï

*mf* *p*

Iah - vé A - do - naï

*mf* *p*

Iah - vé A - do - naï

*mf* *p*

Iah - vé A - do - naï

**De plus en plus lent** *sec* *sec*

*ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

8<sup>vb</sup> 8<sup>vb</sup> 8<sup>vb</sup> 8<sup>vb</sup>

429 **Molto rit.**

*p* *ff*

8<sup>vb</sup>